



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Industrial Vehicles & Machinery Products Division**

**LEFTD - HS Division**

**140, O'Connor Street/**

**140, rue O'Connor,**

**East Tower, 4th Floor/**

**Tour Est, 4e étage**

**Ottawa**

**Ontario**

**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> Programme d'hygiène et de lavage		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21120-206146/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21120-20-3206146		<b>Date</b> 2019-08-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-634-77418		
<b>File No. - N° de dossier</b> hs634.21120-206146	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-08-15</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paquin, Benoit		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs634
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-9365 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION 003**

Cette modification est effectuée afin de prolonger la date de clôture et afin de fournir les questions et les réponses aux soumissionnaires potentiels comme suit:

1. Page 1 L'invitation prend fin

**Supprimer:** 2019/08/12

**Insérer:** 2019/08/15

2. Questions et réponses

Question 1: Afin de nous permettre d'établir une proposition précise, veuillez nous fournir les volumes de produits pour chaque établissement, par nom de produit et par taille d'emballage.

Réponse 1: Nous ne fournissons aucun nom de produit ni la taille d'emballage; les exigences et les volumes prévus sont mentionnés dans la fiche d'évaluation de l'annexe B.

Question 2: Les produits expédiés aux établissements doivent-ils provenir directement de l'entrepreneur ou des points de distribution?

Réponse 2: Selon les exigences, ils doivent provenir directement de l'entrepreneur.

Question 3: Les lave-vaisselle appartiennent-ils tous au Service correctionnel du Canada (SCC)? Dans l'affirmative, qui doit se charger de leur entretien et de leur réparation?

Réponse 3: Tous les lave-vaisselle appartiennent au SCC et sont entretenus et réparés par un fournisseur de services local.

Question 4: Combien y a-t-il de lave-vaisselle dans chaque établissement?

Réponse 4: Chaque établissement dispose d'une salle de plonge et d'un lave-vaisselle.

Question 5: Combien d'établissements disposent d'une salle d'entreposage de produits chimiques pouvant accueillir des fûts de 205 litres?

Réponse 5: Tel qu'il est précisé dans l'appel d'offres, seules les cinq cuisines de production disposent d'une salle d'entreposage de produits chimiques pour la gestion des stocks par le fournisseur (GSF).

Question 6: À quelle fréquence doit-on passer une commande pour la GSF aux établissements?

Réponse 6: C'est à l'entrepreneur que revient la tâche de déterminer la fréquence des commandes pour s'assurer que les établissements ne sont jamais à court de produits.

Question 7: Quelles sont les exigences de chaque établissement en ce qui touche le calendrier des services d'entretien?

Réponse 7: Au minimum, l'entretien doit être effectué tous les trois mois, mais il incombe à l'entrepreneur de s'assurer que le matériel est fonctionnel en tout temps.

Question 8: Serait-il possible d'effectuer des études sur place pour déterminer la portée des exigences relatives au matériel et à l'installation?

Réponse 8: Non, les cuisines de production sont construites conformément aux exigences énoncées dans l'annexe A4. La portée des exigences relatives au matériel et à l'installation dépendra des produits offerts par l'entrepreneur.

Toutes les autres modalités et conditions restent les mêmes.